

УДК 821.111-31-93
ББК 84(4Вел)-44
В26

Holly Webb
STAR

Text copyright © Holly Webb, 2019
Illustrations copyright © Jo Anne Davies at Artful
Doodlers, 2019
Cover illustration copyright © Simon Mendez, 2019

The right of Holly Webb and Artful Doodlers
to be identified as the author and illustrator of this work
respectively has been asserted by them in accordance with
the Copyright, Designs and Patents Act, 1988.

Вебб, Холли.

В26 Рождественские истории. Тигрёнок Звёздочка : [повесть] / Холли Вебб ; [перевод с английского Т. Покидаевой]. — Москва : Эксмо, 2020. — 208 с. — (Добрые истории о зверятах).

ISBN 978-5-04-106508-9

Энни знает, что в далёкой-далёкой России у неё есть двоюродная сестра, которую зовут так же, только на русский манер — Аннушка. Они, конечно же, дружат, но Аннушка плохо говорит по-английски, а Энни — по-русски, поэтому пообщаться у них получается нечасто. И однажды Энни приснилось, что она — это Аннушка! И что возле её родного дома бродит тигр... На этого свирепого, опасного хищника объявлена охота. Но Аннушка знает, что на самом деле это одинокий, потерявший маму тигрёнок и что надо спасти его, а не спастись от него! Только как убедить в этом взрослых?

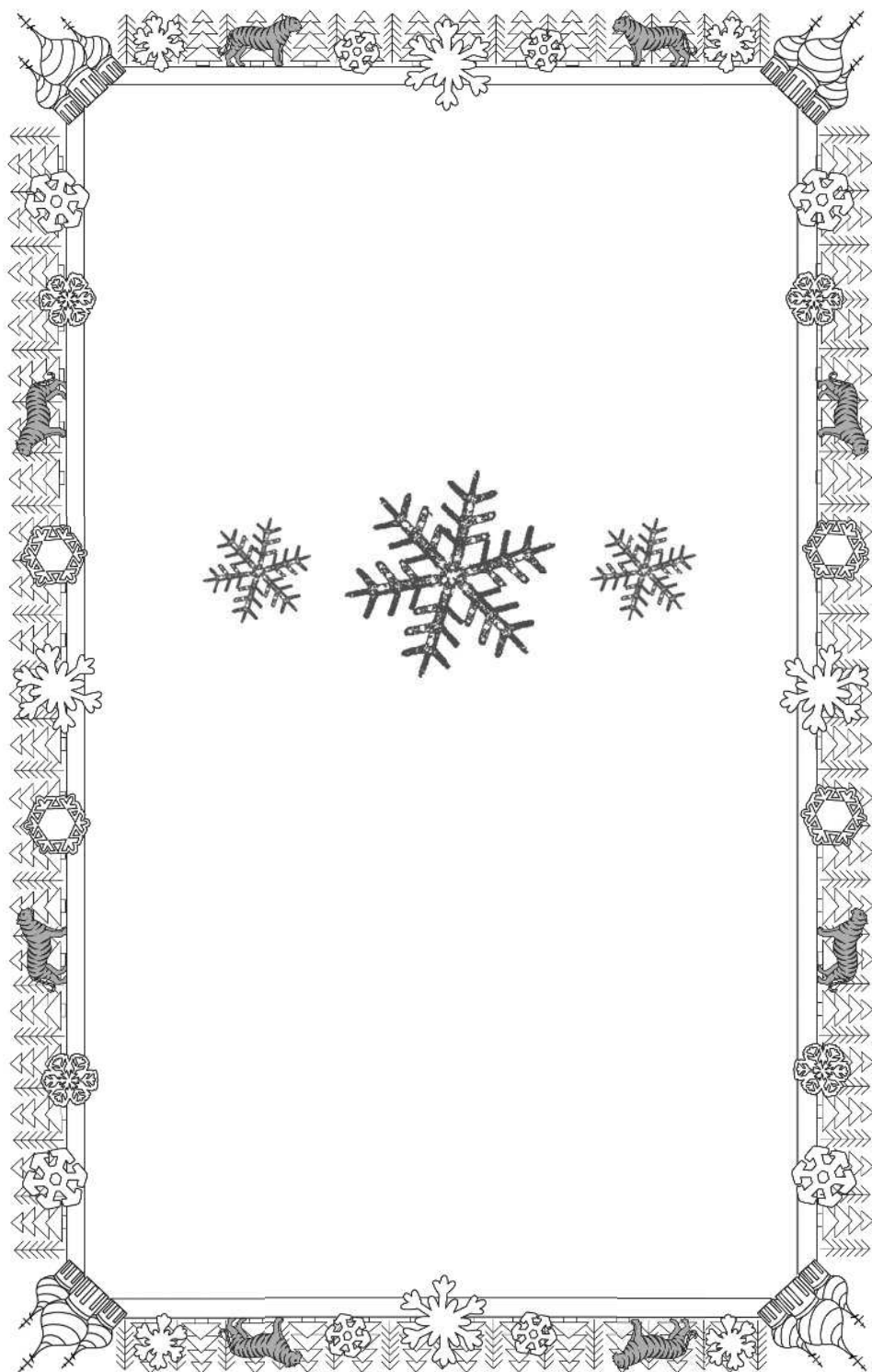
УДК 821.111-31-93
ББК 84(4Вел)-44

© Покидаева Т., перевод
на русский язык, 2020
© Издание на русском языке,
оформление. ООО «Издательство
«Эксмо», 2020

ISBN 978-5-04-106508-9

Всем моим юным читателям
из России —
большое спасибо
за тёплый приём!

Холли Вебб



ГЛАВА ПЕРВАЯ



- Ты правда думаешь, что пойдёт снег? — прошептала Энни, как только учитель отвернулся к доске. Они должны были читать, но почти все ребята, сидевшие в классе, то и дело поглядывали в окно, на желтовато-серое небо, нависшее низко над школьной площадкой.

— Наверняка, — так же шёпотом ответила Руби. — Сегодня так холодно. И в прогнозе погоды сказали, что будет снег. И ты сама видишь, какое небо.

Энни кивнула. Небо и вправду казалось тяжёлым и хмурым и го-

ТИГРЁНОК ЗВЁЗДОЧКА

товым обрушиться снегом. Было бы здорово, если бы снег пошёл уже сегодня. Как раз к окончанию четверти. Завтра они ещё учатся, а послезавтра начнутся каникулы. Энни взглянула на часы на стене, не в силах дождаться конца урока. Обычно ей нравилось, когда на последнем уроке у них было чтение, но сегодня мысли о снеге мешали ей сосредоточиться.

Когда прозвенел долгожданный звонок, все ребята дружно вскочили из-за парт и наперегонки помчались в раздевалку.

— Если всё-таки будет снег, может быть, завтра мы не пойдём в школу, — с надеждой проговорила Руби.

— В последний день перед каникулами всегда весело, — заметила Энни, обматывая шею шарфом. — Мистер Форд говорил, что после обеда мы будем смотреть кино. Хотя, конечно, играть в снегу было бы веселее.

— Вот-вот! Может быть, пока мы одевались, уже пошёл снег!

Энни с Руби выбежали на школьный двор и уставились в небо. Теперь оно стало уже совсем тёмным, но снега по-прежнему не было.

— Может, в прогнозе погоды ошиблись? — сказала Руби.

Энни вздохнула.

— Надеюсь, что нет.

— Не волнуйся, звезда моя, будет вам снег.

ТИГРЁНОК ЗВЁЗДОЧКА

— Бабушка! — воскликнула Энни. — Я и забыла, что сегодня меня забираешь ты. Папа работает допоздна, а мама идёт на рождественский праздник у себя на работе, — объяснила она Руби. — Я сегодня ночую у бабушки.

Руби кивнула.

— Кстати, а почему твоя бабушка называет тебя звездой? — шёпотом спросила она.

— Бабушка из России. В России так называют тех, кого любят. Бабушка, ты уверена, что будет снег?

— Обязательно будет. Это снеговые тучи. Даже если сегодня ты ляжешь спать, не дождавшись снега, то завтра утром, когда ты проснёшься, на улице будет белым-бело, вот увидишь. Так.. — Бабушка задумчи-

во посмотрела на ранец за плечами у Энни. — Ты ничего не забыла? Твоя мама велела мне проследить, чтобы ты забрала домашнее задание и физкультурную форму.

— Сегодня нам ничего не задали, а форма вот. — Энни взмахнула мешком, который держала в руке.

— Ладно, Энни, до завтра! — сказала Руби. — Я тоже пойду. За мной пришла мама.

Энни взяла бабушку за руку.

— Давай сегодня посмотрим кино.

— Да, конечно. Какой-нибудь добрый рождественский фильм. Я испекла твои любимые медовые пряники. Придём домой, сразу сядем пить чай.

По дороге они любовались рождественскими украшениями на ули-

ТИГРЁНОК ЗВЁЗДОЧКА

цах. Больше всего Энни понравился олень, сплетённый из разноцветных гирлянд, на лужайке прямо напротив бабушкиного дома.

— Мама сказала, на выходных мы будем наряжать ёлку. Ты уже нарядила ёлку, бабушка?



— Я ещё даже не доставала её из кладовки. Может быть, мы нарядим её вместе, когда придёшь ко мне в следующий раз. Хотя сейчас ещё рановато наряжать ёлку. До Рождества почти три недели, — сказала бабушка, и Энни рассмеялась.

В России справляют церковные праздники по старому календарю. По этому календарю Рождество наступает 7 января. Сперва — Новый год, а потом — Рождество. Энни любила встречать Новый год у бабушки — по русским традициям, с русскими угощениями.

— Можно отпраздновать Рождество дважды! — предложила она.

— Два Рождества?! Нет, так нельзя. — Бабушка покачала головой, притворяясь, что сердится. — Кста-

ТИГРЁНОК ЗВЁЗДОЧКА

ти, ты знаешь, что у твоих двоюродных сестёр и брата каникулы в школе начинаются за день до Нового года? Они учатся до конца декабря.

Энни вздохнула.

— Наверняка у Тани, Пети и Аннушки сейчас много снега.

— О да. — Бабушка улыбнулась. — Но не так много, как в прошлом году, когда у них были сильные снегопады. Помнишь, я тебе говорила? За ночь выпала двухмесячная норма снега, и твоему дяде Мише пришлось вылезать через окно и откапывать входную дверь.

— Мне бы хотелось поехать к ним снова, — с завистью проговорила Энни. — Но уже зимой, как сейчас. Можно поехать в Рос-